

GAASKUUMUTUSEGA TOITLUSTUSSEADMED. OSA 2-2:
ERINÕUDED. AHJUD

Gas heated catering equipment - Part 2-2: Specific
requirements - Ovens

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 203-2-2:2021 sisaldab Euroopa standardi EN 203-2-2:2021 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 203-2-2:2021 consists of the English text of the European standard EN 203-2-2:2021.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 22.12.2021.	Date of Availability of the European standard is 22.12.2021.
Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.040.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about standards copyright protection, please contact the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Gas heated catering equipment - Part 2-2: Specific requirements - Ovens

Appareils de cuisson professionnelle utilisant les combustibles gazeux - Partie 2-2: Exigences particulières - Fours

Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 2-2: Spezifische Anforderungen - Öfen

This European Standard was approved by CEN on 3 October 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions	5
4 Classification.....	7
5 Constructional requirements	7
6 Performance requirements.....	8
7 Test conditions.....	9
8 Marking and instructions.....	12
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2016/426 aimed to be covered.....	13

European foreword

This document (EN 203-2-2:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 106 “Large kitchen appliances using gaseous fuels”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 203-2-2:2005.

The technical changes in comparison to the previous edition are:

- alignment with EN 203-1:2021,
- clarification of the scope according to EN 203-1:2021,
- clarification of the definitions, especially for bakery ovens, cooking chamber, usable volume of a cooking chamber and isolating device,
- update of the paragraph on stability and mechanical safety (5.3.2),
- addition of a performance requirement for shut off device for multi-function ovens with direct heating (6.5.101),
- clarification of the functioning of a sequential burner (6.7.2),
- updating of requirement of rational use of energy in 6.9,
- clarification of the test on stability and mechanical safety for moving parts (7.8.1),
- clarification of the test for rational use of energy (7.10) for ovens and bakery ovens,
- updating of the calculation of rational use of energy index (7.10.103),
- updating of Clause 8 on marking and instructions.

This document is used in conjunction with EN 203-1:2021 “Gas heated catering equipment – Part 1: General safety requirements”. This document specifies particular requirements for ovens.

Where a particular subclause of EN 203-1:2021 is not mentioned in this part 2, the subclause of EN 203-1:2021 applies as far as is reasonable. Where this document states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of EN 203-1:2021 is to be adapted accordingly.

Subclauses, Figures and Tables which are additional to those in EN 203-1:2021 are numbered starting with 101.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

The scope of EN 203-1:2021 applies, with the following addition and modification of the 3rd paragraph:

This document applies to catering, bakery and pizza ovens.

This document applies to gas heated natural and forced convection ovens, multi-function ovens and atmospheric steaming ovens.

This document does not cover appliances which are specifically designed for use in industrial processes on industrial premises nor appliances intended to be operated with the door open.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies

EN 203-1:2021, *Gas heated catering equipment - Part 1: General safety requirements*

EN 60335-1:2012¹⁾, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 203-1:2021 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

Clause 3 of EN 203-1:2021 applies with the following additions:

3.101 Terminology referring to type of appliances

3.101.1

natural convection oven

appliance in which food is cooked in a chamber by natural convection

3.101.2

forced convection oven

appliance equipped with a cooking chamber in which hot air is circulated by means of an electro-mechanical device

3.101.3

multi-function oven

appliance having several modes of cooking:

- natural convection mode: heating of the cooking chamber by natural convection;

1) As impacted by EN 60335-1:2012/AC:2014, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-1:2012/A1:2019, EN 60335-1:2012/A2:2019 and EN 60335-1:2012/A14:2019.